

SHTOJCË

KONFIDENCIALE

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 16

Përparësia e gjykatësve

- (1) [i pandryshuar]
- (2) ¹Pas Kryetarit **dhe** nënkryetarit ~~dhe kryetarëve të zgjedhur të paneleve~~, përparësia e gjykatësve përcaktohet në bazë të datës së emërimit. ²Përparësia e gjykatësve të emëruar në të njëjtën datë, përcaktohet në bazë të moshës së tyre.

I pastër:

Rregulla 16

Përparësia e gjykatësve

- (2) ¹Pas Kryetarit dhe nënkryetarit, përparësia e gjykatësve përcaktohet në bazë të datës së emërimit. ²Përparësia e gjykatësve të emëruar në të njëjtën datë përcaktohet në bazë të moshës së tyre.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 2

Përkufizimi i termave

Organi Përfaqësues i Pavarur i Mbrojtësve të Specializuar
Organi Përfaqësues i Pavarur i Mbrojtësve të Specializuar, ~~i ngritur në~~ **përmendur në nenin 19(4) të Ligjit dhe njohur në** përputhje me ~~nenin 19(4) të Ligjit rregullën 25(4) për të përfaqësuar~~ që përfaqëson interesat e mbrojtësve të specializuar dhe të mbrojtësve të viktimave para Dhomave të Specializuara;

I pastër:

Organi Përfaqësues i Pavarur i Mbrojtësve të Specializuar
Organi Përfaqësues i Pavarur i Mbrojtësve të Specializuar, përmendur në nenin 19(4) të Ligjit dhe njohur në përputhje me rregullën 25(4), që përfaqëson interesat e mbrojtësve të specializuar dhe të mbrojtësve të Viktimave para Dhomave të Specializuara;

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 25

Listat e Mbrojtësve

(1) – (3) [të pandryshuar]

(4) Administratori njih një Organ Përfaqësues të Pavarur të Mbrojtësve të Specializuar, pas marrjes së informacionit se mbrojtësit e Listave të Mbrojtësve kanë formuar një organ të tillë.

I pastër:

Rregulla 25

Listat e Mbrojtësve

(4) Administratori njih një Organ Përfaqësues të Pavarur të Mbrojtësve të Specializuar, pas marrjes së informacionit se mbrojtësit e Listave të Mbrojtësve kanë formuar një organ të tillë.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 27

Përgjegjësitë e Administratorit në lidhje me mbrojtjen dhe mbështetjen e dëshmitareve

(1) – (2) [të pandryshuar]

(3) Me urdhrin e një paneli ose *proprio motu*, para **dhe/ose gjatë** paraqitjes në gjyq të një personi, Zyra për Mbrojtjen dhe Mbështetjen e Dëshmitarëve, **përmes një profesionisti të kualifikuar** mund të kryejë vlerësim mjekësor **dhe/ose** psikologjik për **cenueshmërinë**, ose aftësinë fizike e mendore të atij personi, ~~për të dalë në lidhje me~~ paraqitjen e vet në gjyq dhe nëse janë të nevojshme masa mbrojtëse.

(4) – (5) [të pandryshuar]

I pastër:

Rregulla 27

Përgjegjësitë e Administratorit në lidhje me mbrojtjen dhe mbështetjen e dëshmitareve

(3) Me urdhrin e një paneli ose *proprio motu*, para dhe/ose gjatë paraqitjes në gjyq të një personi, Zyra për Mbrojtjen dhe Mbështetjen e Dëshmitarëve, përmes një profesionisti të kualifikuar, mund të kryejë vlerësim mjekësor dhe/ose psikologjik për cenueshmërinë, ose aftësinë fizike e mendore të atij personi, në lidhje me paraqitjen e vet në gjyq dhe nëse janë të nevojshme masa mbrojtëse.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 29

Roli dhe funksionet e Avokatit të Popullit të Dhomave të Specializuara

(1) – (2) [të pandryshuar]

(3) Kërkesa drejtuar Avokatit të Popullit mund të refuzohet nëse:

- (a) [i pandryshuar];
- (b) [i pandryshuar];
- (c) [i pandryshuar]; ~~ose~~
- (d) [i pandryshuar]; ~~ose~~
- (e) **nuk është dorëzuar brenda gjashtë muajsh nga shkelja e pretenduar, përveçse kur janë paraqitur arsye të vlefshme.**

Avokati i Popullit paraqet arsyet e refuzimit të kërkesës.

(4) – (7) [të pandryshuar]

I pastër:

Rregulla 29

Roli dhe funksionet e Avokatit të Popullit të Dhomave të Specializuara

- (d) [I pandryshuar]; ose
- (e) **nuk është dorëzuar brenda gjashtë muajsh nga shkelja e pretenduar, përveçse kur janë paraqitur arsye të vlefshme..**

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 31

Garanci minimale të përgjithshme

(1) – (2) [të pandryshuar]

(3) Informacioni që buron prej marrëdhënies profesionale **të një personi me mbrojtësin e vet të specializuar ~~apo marrëdhënie tjetër konfidenciale~~** përcaktuar në rregullën 111-(1)- konsiderohet i mbrojtur dhe nuk është objekt i masave hetimore, përveçse kur statusi i mbrojtur keqpërdoret për të kryer një vepër penale brenda juridiksionit të Dhomave të Specializuara dhe provat që kërkohen, kanë kontribuar në kryerjen e asaj vepre penale. Në një rast të tillë, rregulla 33 (1)(a)(ii) zbatohet *mutatis mutandis*.

(4) Informacioni që buron prej çfarëdo marrëdhënieje tjetër profesionale apo konfidenciale sikurse përcaktohet në rregullën 111(2) - (3) nuk është objekt i masave hetimore, përveçse kur një panel vendos ndryshe duke u bazuar në rrethanat e rastit. Në një rast të tillë, rregulla 33 (1)(a)(ii) zbatohet *mutatis mutandis*.

I pastër:

Rregulla 31

Garanci minimale të përgjithshme

(3) Informacioni që buron prej marrëdhënies profesionale së një personi me mbrojtësin e vet të specializuar përcaktuar në rregullën 111(1)- konsiderohet i mbrojtur dhe nuk është objekt i masave hetimore, përveçse kur statusi i mbrojtur keqpërdoret për të kryer një vepër penale brenda juridiksionit të Dhomave të Specializuara dhe provat që kërkohen, kanë kontribuar në kryerjen e asaj vepre penale. Në një rast të tillë, rregulla 33(1)(a)(ii) zbatohet *mutatis mutandis*.

(4) Informacioni që buron prej çfarëdo marrëdhënieje tjetër profesionale apo konfidenciale sikurse përcaktohet në rregullën 111(2) - (3) nuk është objekt i masave hetimore, përveçse kur një panel vendos ndryshe duke u bazuar në rrethanat e rastit. Në një rast të tillë, rregulla 33(1)(a)(ii) zbatohet *mutatis mutandis*.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 38

Kontrollimi dhe sekuestrimi prej Prokurorit të Specializuar

Bazuar në nenin 35 dhe nenin 39 të Ligjit, Prokurori i Specializuar, pa autorizimin e një paneli, mund të kryejë kontrollimin e një personi ose prone, vendi, mjediseve apo objekti, dhe të sekuestrojë përkohësisht çfarëdo sendi të gjetur gjatë kontrollimit sipas kushteve të përcaktuara në rregullën 37 (1) dhe (3), në qoftë se:

- (a) [i pandryshuar];
- (b) [i pandryshuar]; ~~ose~~
- (c) [i pandryshuar]; ~~ose~~
- d) është e nevojshme mbledhja e provave që rrezikohen të humbasin.

I pastër:

Rregulla 38

Kontrollimi dhe sekuestrimi prej Prokurorit të Specializuar

- (c) [i pandryshuar]; ose
- d) është e nevojshme mbledhja e provave që rrezikohen të humbasin.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 42

Dispozitë e përgjithshme

(1) Gjatë hetimit që kryen Prokurori i Specializuar, një person:

(a) **nuk detyrohet të pranojë fajësinë e as detyrohet të dëshmojë kur dëshmia mund të inkrimnojë atë apo personat e përmendur në rregullën 152;**

(b) – (d) [të pandryshuar]

(2) Prokurori i Specializuar informon personin për të drejtat e tij të përmendura në paragrafin (1) në një gjuhë që ai person kupton.

(3) Çdo kundërshtim që paraqitet në lidhje me fletëthirrjet, urdhrat ose veprimet hetimore të Prokurorit të Specializuar mbi bazën se ndikojnë negativisht në të drejtat e një personi, i paraqitet një gjykatësi të vetëm i cili caktohet sipas nenit 25(1)(f) të Ligjit, nëse nuk është caktuar panel. Kundërshtime të tilla paraqiten jo më vonë se një muaj nga njoftimi zyrtar për fletëthirrje, urdhra apo veprime hetimore të tilla dhe nga konfirmimi i personit në fjalë për vënien në dijeni.

I pastër:

Rregulla 42

Dispozitë e përgjithshme

(1) Gjatë hetimit që kryen Prokurori i Specializuar, një person:

(a) **nuk detyrohet të pranojë fajësinë e as detyrohet të dëshmojë kur dëshmia mund të inkrimnojë atë apo personat e përmendur në rregullën 152;**

(b) – (d) [të pandryshuar]

(2) Prokurori i Specializuar informon personin për të drejtat e tij të përmendura në paragrafin (1) në një gjuhë që ai person kupton.

(3) Çdo kundërshtim që paraqitet në lidhje me fletëthirrjet, urdhrat ose veprimet hetimore të Prokurorit të Specializuar mbi bazën se ndikojnë negativisht në të drejtat e një personi, i paraqitet një gjykatësi të vetëm i cili caktohet sipas nenit 25(1)(f) të Ligjit, nëse nuk është caktuar panel. Kundërshtime të tilla paraqiten jo më vonë se një muaj nga njoftimi zyrtar për fletëthirrje, urdhra apo veprime hetimore të tilla dhe nga konfirmimi i personit në fjalë për vënien në dijeni.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 2

Përkufizime

I dyshuar

Personi për të cilin Prokurori i Specializuar ka arsye ~~të dyshojë~~ **të besojë** se ka kryer apo ka marrë pjesë në kryerjen e një vepre penale brenda juridiksionit të Dhomave të Specializuara;

I pastër:

Rregulla 2

Përkufizime

I dyshuar

Personi për të cilin Prokurori i Specializuar ka arsye të besojë se ka kryer apo ka marrë pjesë në kryerjen e një vepre penale brenda juridiksionit të Dhomave të Specializuara;

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 43

Të drejtat e të dyshuarve gjatë hetimit

- (1) Në qoftë se Prokurori i Specializuar ka arsye për të ~~dyshuar~~ **besuar** se një person ka kryer ose ka marrë pjesë në kryerjen e një vepre penale brenda juridiksionit të Dhomave të Specializuara, personi në fjalë konsiderohet i dyshuar dhe pasi informohet për këtë, gëzon më së paku të drejtat e përcaktuara në nenin 38(3) të Ligjit.

(2) – (4) [të pandryshuar]

I pastër:

Rregulla 43

Të drejtat e të dyshuarve gjatë hetimit

- (1) Në qoftë se Prokurori i Specializuar ka arsye për të besuar se një person ka kryer ose ka marrë pjesë në kryerjen e një vepre penale brenda juridiksionit të Dhomave të Specializuara, personi në fjalë konsiderohet i dyshuar dhe pasi informohet për këtë, gëzon më së paku të drejtat e përcaktuara në nenin 38(3) të Ligjit.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 56

Dispozita të përgjithshme mbi paraburgimin ~~Mbajtja në paraburgim~~

- (1) ¹Personi i cili është objekt i një urdhri për paraburgim, mbahet në paraburgim në përputhje me nenin 41(7) të Ligjit. ²Në rrethana të jashtëzakonshme, personi në fjalë mund të mbahet në paraburgim në një objekt jashtë shtetit pritës apo jashtë Kosovës, deri në transferimin e tij. ³Në rrethana të tilla, me kërkesë të një pale dhe pas këshillimeve me Administratorin, paneli mund të kërkojë modifikimin e kushteve të paraburgimit ose të shprehë mendimin në lidhje me kushtet e paraburgimit. ⁴Gjatë gjithë kohës, i paraburgosuri është nën juridiksionin e Dhomave të Specializuara.
- (2) ~~¹Para caktimit të gjykatësit të procedurës paraprake sipas nenit 33(1)(a) të Ligjit, vlerësimin e paraburgimit e bën gjykatësi i vetëm i caktuar në përputhje me nenin 33(2) të Ligjit, çdo dy (2) muaj ose më herët, me kërkesë të të dyshuarit apo të Prokurorit të Specializuar, ose *proprio motu*.²Përveç arsyeve të përcaktuara në nenin 41(6) të Ligjit, çdo kërkesë për mbajtje të mëtejshme në paraburgim duhet të përliqet prej masave hetimore që do të ndërmerren prej Prokurorit të Specializuar.³Paraburgimi sipas kësaj dispozite nuk mund të zgjasë më shumë se një (1) vit. ⁴Me përfundimin e kësaj periudhe, dhe në qoftë se gjykatësi i procedurës paraprake ende nuk është caktuar, i dyshuari lirohet nga paraburgimi. Paneli siguron që një person të mos mbahet në paraburgim për një periudhë të paarsyeshme para hapjes së çështjes. Në rast vonese të paarsyeshme të shkaktuar nga Prokurori i Specializuar, pasi të ketë dëgjuar palët, paneli mund ta lirojë personin me kushte që i gjykon të përshtatshme.~~
- (3) Me kërkesë të një të paraburgosuri, ose *proprio motu*, paneli mund të urdhërojë lirin e përkohshëm të të paraburgosurit, kur ky lirim përliqet prej arsyeve humanitare bindëse.
- (4) I paraburgosuri nuk lirohet në shtetin tjetër pa pëlqimin e atij shteti ¹Paneli dëgjon mendimin e shtetit tjetër në të cilin i paraburgosuri kërkon të lirohet.² Vendimi merret sa më shpejt që të jetë e mundur dhe jo më vonë se tri (3) ditë pas parashtrimit të fundit.
- (5) Paneli mund të caktojë kushte që i gjykon të përshtatshme për lirin, për të garantuar praninë e të paraburgosurit e të akuzuarit gjatë procesit gjyqësor, në përputhje me nenin 41(12) të Ligjit.
- (6) Pa cenuar nenin 21(4)(c) të Ligjit, në bazë të një kërkesë ose *proprio motu*, dhe me qëllim mbrojtjen e dëshmitarëve apo viktimave, të informacionit konfidencial apo të integritetit të procesit, paneli mund të nxjerrë vendim lidhur me kushtet e paraburgimit dhe çështje që kanë lidhje me paraburgimin, ndër të tjera vendim mbi përcaktimin e kufizimeve të nevojshme dhe proporcionale mbi komunikimet e të paraburgosurit.

I pastër:

Rregulla 56

Dispozita të përgjithshme mbi paraburgimin

- (1) ¹Personi i cili është objekt i një urdhri për paraburgim, mbahet në paraburgim në përputhje me nenin 41(7) të Ligjit. ²Në rrethana të jashtëzakonshme, personi në fjalë mund të mbahet në paraburgim në një objekt jashtë shtetit pritës apo jashtë Kosovës, deri në transferimin e tij. ³Në rrethana të tilla, me kërkesë të një pale dhe pas këshillimeve me Administratorin, paneli mund të kërkojë modifikimin e kushteve të paraburgimit ose të shprehë mendimin në lidhje me kushtet e paraburgimit. ⁴Gjatë gjithë kohës, i paraburgosuri është nën juridiksionin e Dhomave të Specializuara.
- (2) Paneli siguron që një person të mos mbahet në paraburgim për një periudhë të paarsyeshme para hapjes së çështjes. Në rast vonese të paarsyeshme të shkaktuar nga Prokurori i Specializuar, pasi të ketë dëgjuar palët, paneli mund ta lirojë personin me kushte që i gjykon të përshtatshme.
- (3) Me kërkesë të një të paraburgosuri, ose *proprio motu*, paneli mund të urdhërojë lirimin e përkohshëm të të paraburgosurit, kur ky lirim përlligjet prej arsyeve humanitare bindëse.
- (4) I paraburgosuri nuk lirohet në shtetin tjetër pa pëlqimin e atij shteti ¹Paneli dëgjon mendimin e shtetit tjetër në të cilin i paraburgosuri kërkon të lirohet. ²Vendimi merret sa më shpejt që të jetë e mundur dhe jo më vonë se tri (3) ditë pas parashtrimit të fundit.
- (5) Paneli mund të caktojë kushte që i gjykon të përshtatshme për lirimin për të garantuar praninë e të paraburgosurit.
- (6) Pa cenuar nenin 21(4)(c) të Ligjit, në bazë të një kërkesë ose *proprio motu*, dhe me qëllim mbrojtjen e dëshmitarëve apo viktimave, të informacionit konfidencial apo të integritetit të procesit, paneli mund të nxjerrë vendim lidhur me kushtet e paraburgimit dhe çështje që kanë lidhje me paraburgimin, ndër të tjera vendim mbi përcaktimin e kufizimeve të nevojshme dhe proporcionale mbi komunikimet e të paraburgosurit.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 57

Rivlerësimi dhe rishikimi i mbajtjes në paraburgim

- (1) **[SHËNIM – në versionin e mëparshëm rregulla 56(2)]** ¹Para caktimit të gjykatësit të procedurës paraprake sipas nenit 33(1)(a) të Ligjit, rivlerësimin e mbajtjes në paraburgim të një të dyshuari e bën gjykatësi i vetëm i caktuar në përputhje me nenin 33(2) të Ligjit, çdo dy (2) muaj ose më herët, me kërkesë të të dyshuarit apo të Prokurorit të Specializuar ose *proprio motu*, **nëse që nga vlerësimi i fundit ka ndryshim të rrethanave.** ²Krahas arsyeve të përcaktuara në nenin 41(6) të Ligjit, çdo kërkesë për mbajtje të mëtejshme në paraburgim duhet të përligjet prej masave hetimore që do të ndërmerren prej Prokurorit të Specializuar. ³Paraburgimi sipas kësaj dispozite nuk mund të zgjasë më shumë se një (1) vit. ⁴Me përfundimin e kësaj periudhe, nëse gjykatësi i procedurës paraprake ende nuk është caktuar, i dyshuari lirohet nga paraburgimi.
- ~~(1 2)~~ ¹Pas caktimit të gjykatësit të procedurës paraprake sipas nenit 33(1)(a) të Ligjit, dhe deri sa aktgjykimi të marrë formë të prerë, trupi gjykues i angazhuar me çështjen vlerëson vendimin mbi mbajtjen në paraburgim, pasi të kenë kaluar dy (2) muaj nga vendimi i fundit në lidhje me paraburgimin, në përputhje me nenin 41(10), (11) dhe (12) të Ligjit **ose në çdo kohë me kërkesë të të akuzuarit ose Prokurorit të Specializuar, ose proprio motu, nëse që nga vlerësimi i fundit ka ndryshim të rrethanave.** Paneli siguron që një person të mos mbahet në paraburgim për një periudhë të paarsyeshme para hapjes së çështjes. Në rast vonese të paarsyeshme të shkaktuar nga Prokurori i Specializuar, pasi të ketë dëgjuar palët, paneli mund lirojë personin me kushte që i gjykon të përshtatshme
- ~~(2)~~ **Në rast të zbulimit të fakteve të reja të cilat e bëjnë të paligjshme mbajtjen e mëtejshme në paraburgim të një personi, personi në fjalë mund t'i kërkojë trupit gjykues që ka nxjerrë vendimin për mbajtjen e tij në paraburgim, rishqyrtimin e vendimit përkatës.**
- ~~(3-2)~~ **Në qoftë se ekzistojnë arsye të mjaftueshme të cilat përligjin lirimin e personit të paraburgosur, në varësi të nenit 41(6) të Ligjit, me kërkesë të personit të paraburgosur ose proprio motu, dhe pasi t'i ketë dëgjuar parashtrimet e palëve, trupi gjykues mund të urdhërojë lirimin e personit në cilëndo fazë të procesit gjyqësor.**
- ~~(4)~~ ¹**Në bazë të një kërkesë sipas paragrafëve (2) ose (3), trupi gjykues mund të përcaktojë kushte të lirimit që i gjykon të përshtatshme për të garantuar praninë e të akuzuarit gjatë procesit gjyqësor, në përputhje me nenin 41(12) të Ligjit.** ²Trupi gjykues dëgjon parashtrimet e një shteti të tretë në qoftë se personi i paraburgosur kërkon të lirohet në territorin e atij shteti. ³Personi i paraburgosur nuk lirohet në

~~territorin e shtetit të tretë pa pëlqimin e atij shteti. ⁴Vendimi merret sa më shpejt që të jetë e mundur dhe jo më vonë se tri (3) ditë pas parashtrimit të fundit.~~

I pastër:

Rregulla 57

Rivlerësimi dhe rishikimi i mbajtjes në paraburgim

- (1) ¹Para caktimit të gjykatësit të procedurës paraprake sipas nenit 33(1)(a) të Ligjit, rivlerësimin e mbajtjes në paraburgim të një të dyshuari e bën gjykatësi i vetëm i caktuar në përputhje me nenin 33(2) të Ligjit, çdo dy (2) muaj ose më herët, me kërkesë të të dyshuarit apo të Prokurorit të Specializuar ose *proprio motu*, nëse që nga vlerësimi i fundit ka ndryshim të rrethanave. ²Krahas arsyeve të përcaktuara në nenin 41(6) të Ligjit, çdo kërkesë për mbajtje të mëtejshme në paraburgim duhet të përligjet prej masave hetimore që do të ndërmerren prej Prokurorit të Specializuar. ³Paraburgimi sipas kësaj dispozite nuk mund të zgjasë më shumë se një (1) vit. ⁴Me përfundimin e kësaj periudhe, nëse gjykatësi i procedurës paraprake ende nuk është caktuar, i dyshuari lirohet nga paraburgimi.
- (2) ¹Pas caktimit të gjykatësit të procedurës paraprake sipas nenit 33(1)(a) të Ligjit, dhe deri sa aktgjykimi të marrë formë të prerë, trupi gjykues i angazhuar me çështjen vlerëson vendimin mbi mbajtjen në paraburgim, pasi të kenë kaluar dy (2) muaj nga vendimi i fundit në lidhje me paraburgimin, në përputhje me nenin 41(10), (11) dhe (12) të Ligjit ose në çdo kohë me kërkesë të të akuzuarit ose Prokurorit të Specializuar, ose *proprio motu*, nëse që nga vlerësimi i fundit ka ndryshim të rrethanave.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 63

Keqpërdorimi i procesit

- (1) Në qoftë se trupi gjykues gjykon se mbrojtësi, ose ~~Përfaqësuesi~~ i Prokurorit të ~~Specializuar~~ është fyes apo shpërdorues, ose ndryshe pengon zhvillimin e duhur të procesit, ose në qoftë se mbrojtësi ose ~~Përfaqësuesi~~ i Prokurorit të ~~Specializuar~~ nuk përmbush normat e etikës profesionale në ushtrimin e detyrave, pasi t'i ketë tërhequr vërejtjen e duhur, trupi gjykues mund:
 - (a) [I pandryshuar];
 - (b) të refuzojë të drejtën e mbrojtësit ose ~~Përfaqësuesit~~ të Prokurorit të ~~Specializuar~~ për t'u paraqitur para trupit gjykues; ose
 - (c) [I pandryshuar].
- (2) ¹Vendimin e marrë sipas paragrafit (1), trupi gjykues ia komunikon Administratorit, në qoftë se mbrojtësi në fjalë është caktuar prej Administratorit, ose kur është e zbatueshme, Prokurorit të Specializuar. ²Sjelljen kundërvajtëse ~~të një Mbrojtësi~~ trupi gjykues mund t'ia raportojë komisionit disiplinor të paraparë në Kodin e Etikës Profesionale, dhe cilitdo organi kompetent të shtetit ku Mbrojtësi apo ~~Përfaqësuesi~~ i Prokurorit të ~~Specializuar~~ ushtron profesionin si avokat.
- (3) [I pandryshuar].

I pastër:

Rregulla 63

Keqpërdorimi i procesit

- (1) Në qoftë se trupi gjykues gjykon se mbrojtësi, ose prokurori është fyes apo shpërdorues, ose ndryshe pengon zhvillimin e duhur të procesit, ose në qoftë se mbrojtësi ose prokurori nuk përmbush normat e etikës profesionale në ushtrimin e detyrave, pasi t'i ketë tërhequr vërejtjen e duhur, trupi gjykues mund:
 - (a) [I pandryshuar];
 - (b) të refuzojë të drejtën e mbrojtësit ose prokurorit për t'u paraqitur para trupit gjykues; ose
 - (c) [i pandryshuar].
- (2) ¹Vendimin e marrë sipas paragrafit (1), trupi gjykues ia komunikon Administratorit, në qoftë se mbrojtësi në fjalë është caktuar prej Administratorit, ose kur është e zbatueshme, Prokurorit të Specializuar. ²Sjelljen kundërvajtëse trupi gjykues mund t'ia

raportojë komisionit disiplinor të paraparë në Kodin e Etikës Profesionale, dhe cilitdo organi kompetent të shtetit ku mbrojtësi apo prokurori ushtron profesionin si avokat.

(3) [i pandryshuar].

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 65

Mospërbushja e urdhrit të një trupi gjykues

(1) Në varësi të nenit 42(7) dhe (8) të Ligjit, kur një person që nuk është mbrojtësi ose **prokurori**, qëllimisht refuzon përbushjen e një urdhri të një trupi gjykues i cili shoqërohet me paralajmërim për masa ndëshkimore në rast shkeljeje, pasi ta ketë dëgjuar personin, kryegjykatësi mund të urdhërojë si vijon:

(a) – (c) [të pandryshuar].

(2) [i pandryshuar].

I pastër:

Rregulla 65

Mospërbushja e urdhrit të një trupi gjykues

(1) Në varësi të nenit 42(7) dhe (8) të Ligjit, kur një person që nuk është mbrojtësi ose prokurori qëllimisht refuzon përbushjen e një urdhri të një trupi gjykues i cili shoqërohet me paralajmërim për masa ndëshkimore në rast shkeljeje, pasi ta ketë dëgjuar personin, kryegjykatësi mund të urdhërojë si vijon:

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 78

Kuvendimet për marrjen e vendimit

- (1) [I pandryshuar]
- (2) ¹Secili gjykatës paraqet mendimin dhe përfundimet e veta në lidhje me secilën pikë që shqyrtohet gjatë kuvendimeve, si edhe bën të gjitha përpjekjet për shkëmbim paraprak të versionit me shkrim të mendimeve të veta, para daljes së një vendimi apo aktgjykimi. ²Gjykatësit në përbërje të një paneli bëjnë të gjitha përpjekjet për arritjen e unanimitetit në marrjen e vendimeve. ³Në qoftë se nuk arrihet unanimitet, vendimi ose aktgjykimi i arsyetuar jepet nga shumica e gjykatësve të panelit. ⁴Vendimit ose aktgjykimin mund t'i bashkëngjiten mendime të veçuara ose mospajtuese.

I pastër:

Rregulla 78

Kuvendimet për marrjen e vendimit

- (1) [I pandryshuar]
- (2) ¹Secili gjykatës paraqet mendimin dhe përfundimet e veta në lidhje me secilën pikë që shqyrtohet gjatë kuvendimeve, si edhe bën të gjitha përpjekjet për shkëmbim paraprak të versionit me shkrim të mendimeve të veta, para daljes së një vendimi apo aktgjykimi. ²Gjykatësit në përbërje të një paneli bëjnë të gjitha përpjekjet për arritjen e unanimitetit në marrjen e vendimeve. ³Në qoftë se nuk arrihet unanimitet, vendimi ose aktgjykimi i arsyetuar jepet nga shumica e gjykatësve të panelit. ⁴Vendimit ose aktgjykimin mund t'i bashkëngjiten mendime të veçuara ose mospajtuese.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 79

Kompetenca për rishikimin e vendimeve

- (1) ¹Në rrethana të jashtëzakonshme dhe kur është vërtetuar se një arsyetim është qartësisht i gabuar, apo kur rishikimi është i domosdoshëm për të shmangur padrejtësinë, me kërkesë të një pale, ose, kur është e zbatueshme, të mbrojtësit të viktimave, apo *proprio motu*, dhe pasi t'i ketë dëgjuar palët, një panel mund t'i rishikojë vendimet e veta.
²Aktgjykimet nuk janë të rishikueshme.
- (2) [i pandryshuar]

I pastër:

Rregulla 79

Kompetenca për rishikimin e vendimeve

- (1) ¹Në rrethana të jashtëzakonshme dhe kur është vërtetuar se një arsyetim është qartësisht i gabuar, apo kur rishikimi është i domosdoshëm për të shmangur padrejtësinë, me kërkesë të një pale, ose, kur është e zbatueshme, të mbrojtësit të viktimave, apo *proprio motu*, dhe pasi t'i ketë dëgjuar palët, një panel mund t'i rishikojë vendimet e veta.
²Aktgjykimet nuk janë të rishikueshme.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 82

Klasifikimi i parashtimeve të protokolluara

¹Parashtrimet e protokolluara, ose pjesë të tyre, klasifikohen si në vijim:

- (a) Publike: ~~mund~~ lejohet t'i bëhen të njohura publikut;
- (b) Konfidenciale: ~~mund~~ lejohet t'u bëhen të njohura vetëm palëve dhe pjesëmarrësve të autorizuar nga Dhomat e Specializuara;
- (c) Rreptësisht konfidenciale: ~~mund~~ lejohet t'u bëhen të njohura vetëm personave të autorizuar për marrjen e parashtimeve konfidenciale nëse ekziston nevojë konkrete për një gjë të tillë.

²Parashtrimet konfidenciale dhe rreptësisht konfidenciale shënohen *ex parte* atëherë kur Administratori urdhërohet që të mos ua shpërndajë një apo më shumë palëve ose pjesëmarrësve të tjerë në proces.

(2) [i pandryshuar]

I pastër:

Rregulla 82

Klasifikimi i parashtimeve të protokolluara

¹Parashtrimet e protokolluara, ose pjesë të tyre, klasifikohen si në vijim:

- (a) Publike: lejohet t'i bëhen të njohura publikut;
- (b) Konfidenciale: lejohet t'u bëhen të njohura vetëm palëve dhe pjesëmarrësve të autorizuar nga Dhomat e Specializuara;
- (c) Rreptësisht konfidenciale: lejohet t'u bëhen të njohura vetëm personave të autorizuar për marrjen e parashtimeve konfidenciale nëse ekziston nevojë konkrete për një gjë të tillë.

²Parashtrimet konfidenciale dhe rreptësisht konfidenciale shënohen *ex parte* atëherë kur Administratori urdhërohet që të mos ua shpërndajë një apo më shumë palëve ose pjesëmarrësve të tjerë në proces.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 85

Funksionet e gjykatësit të procedurës paraprake para konfirmimit të aktakuzës

(1) – (3) [të pandryshuar]

(4) Varësisht prej rregullës 102 dhe rregullës 103, të gjitha dokumentet dhe informacioni që Prokurori i Specializuar ia paraqet gjykatësit të procedurës paraprake gjatë hetimeve, mbeten ~~reptësisht~~ **më së paku** konfidenciale dhe *ex parte*.

(5) [i pandryshuar]

I pastër:

Rregulla 85

Funksionet e gjykatësit të procedurës paraprake para konfirmimit të aktakuzës

(4) Varësisht prej rregullës 102 dhe rregullës 103, të gjitha dokumentet dhe informacioni që Prokurori i Specializuar ia paraqet gjykatësit të procedurës paraprake gjatë hetimeve, mbeten më së paku konfidenciale dhe *ex parte*.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 93

Pranimi i fajësisë

(1) ¹Në qoftë se i akuzuari pranon fajësinë, gjykatësi i procedurës paraprake informon Kryetarin, i cili cakton një trup gjykues. ~~²Në pajtim me rregullën 98,~~ Gjykatësi i procedurës paraprake ia kalon dosjen e çështjes trupit gjykues.

(2) – (6) [të pandryshuar]

Ipastër:

Rregulla 93

Pranimi i fajësisë

(1) ¹Në qoftë se i akuzuari pranon fajësinë, gjykatësi i procedurës paraprake informon Kryetarin, i cili cakton një trup gjykues. ²Gjykatësi i procedurës paraprake ia kalon dosjen e çështjes trupit gjykues.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 94

Marrëveshja për pranimin e fajësisë

(1) – (2) [të pandryshuar]

(3) Në qoftë se Prokurori i Specializuar dhe Mbrojtja arrijnë marrëveshje për pranimin e fajësisë para caktimit të një trupi gjykues, gjykatësi i procedurës paraprake informon Kryetarin i cili cakton një trup gjykues. ~~Në pajtim me rregullën 98, g~~ Gjykatësi i procedurës paraprake ia kalon dosjen e çështjes trupit gjykues.

(4) – (8) [të pandryshuar]

I pastër:

Rregulla 94

Marrëveshja për pranimin e fajësisë

(3) Në qoftë se Prokurori i Specializuar dhe Mbrojtja arrijnë marrëveshje për pranimin e fajësisë para caktimit të një trupi gjykues, gjykatësi i procedurës paraprake informon Kryetarin i cili cakton një trup gjykues. ²Gjykatësi i procedurës paraprake ia kalon dosjen e çështjes trupit gjykues.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 100

Marrja e deponimeve me vendim të gjykatësit të procedurës paraprake

(1) – (3) [të pandryshuar]

(4) ¹Dëshmia deponuese mund të merret ose në selinë e Dhomave të Specializuara, ose jashtë saj, dhe mund të merret gjithashtu përmes videokonferencës me kërkesë të cilësdo palë. ²Rregulla 143 **dhe rregulla 144** zbatohen *mutatis mutandis*.

(5) – (6) [të pandryshuar]

I pastër:

Rregulla 100

Marrja e deponimeve me vendim të gjykatësit të procedurës paraprake

(4) ¹Dëshmia deponuese mund të merret ose në selinë e Dhomave të Specializuara, ose jashtë saj, dhe mund të merret gjithashtu përmes videokonferencës me kërkesë të cilësdo palë. ²Rregulla 143 dhe rregulla 144 zbatohen *mutatis mutandis*.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 101

Provat e mbledhura nga autoritetet gjyqësore të një shteti tjetër

- (1) [i pandryshuar]
- (2) ¹Në qoftë se autoritetet kompetente të shtetit tjetër përkatës pajtohen, paneli, **ose gjykatësi i caktuar nga kryegjykatësi** dhe palët mund të jenë të pranishme në marrjen në pyetje të dëshmitarit që kryhet nga një autoritet gjyqësor i atij shteti duke u bazuar në pyetjet e parashtruara nga palët. ²Autoriteti gjyqësor mund t'i lejojë palët që ta pyesin dëshmitarin drejtpërsëdrejti.
- (3) [i pandryshuar]
- (4) ~~Varësisht prej pëlqimit të shtetit të tretë në fjalë, gjatë marrjes në pyetje të dëshmitarit mund të jetë i pranishëm gjykatësi i procedurës paraprake, ose një gjykatës i caktuar nga kryetari i një paneli~~

I pastër:

Rregulla 101

Provat e mbledhura nga autoritetet gjyqësore të një shteti tjetër

- (2) ¹Në qoftë se autoritetet kompetente të shtetit tjetër përkatës pajtohen, paneli, ose gjykatësi i caktuar nga kryegjykatësi dhe palët mund të jenë të pranishme në marrjen në pyetje të dëshmitarit që kryhet nga një autoritet gjyqësor i atij shteti duke u bazuar në pyetjet e parashtruara nga palët. ²Autoriteti gjyqësor mund t'i lejojë palët që ta pyesin dëshmitarin drejtpërsëdrejti.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 102

Nxjerrja e materialit nga Prokurori i Specializuar

- (1) ¹Në varësi të dispozitave të rregullës 105, rregullës 107 dhe rregullës 108, Prokurori i Specializuar i vë në dispozicion Mbrojtjes, dhe, kur është e zbatueshme, mbrojtësit të viktimave:
- (a) sa më shpejt që të jetë e mundshme, por të paktën brenda tridhjetë (30) ditësh nga paraqitja e parë e të akuzuarit, materialet mbështetëse të aktakuzës të dorëzuar për konfirmim, si dhe të gjitha deklaratat e marra prej të akuzuarit; dhe
 - (b) brenda afatit të përcaktuar prej trupit gjykues dhe jo më vonë se tridhjetë (30) ditë përpara hapjes së çështjes nga Prokurori i Specializuar:
 - (i) deklaratat e të gjithë dëshmitarëve që Prokurori i Specializuar synon t'i thërrasë për të dëshmuar në gjykim;
 - (ii) të gjitha deklaratat e tjera të dëshmitarëve, aktekspertizat, deponimet apo transkriptet që Prokurori i Specializuar synon t'i paraqesë në gjykim; **dhe**
 - ~~(iii) deklaratat të dëshmitarëve të tjerë të Prokurorit të Specializuar, kur merret vendimi për thirrjen e këtyre dëshmitarëve; dhe~~
 - (iii) provat materiale që Prokurori i Specializuar synon t'i paraqesë në gjykim.

²Deklaratat e të gjithë dëshmitarëve të cilët Prokurori i Specializuar synon t'i thërrasë për të dëshmuar në gjykim vihen në dispozicion në një gjuhë që i akuzuari kupton dhe flet.

(2) Deklarata të dëshmitarëve shtesë të Prokurorit të Specializuar të cilat nuk i janë bërë të njohura Mbrojtjes brenda afatit të paragrafit 1(b) dhe të cilët Prokurori i Specializuar synon t'i thërrasë për të dëshmuar në gjyq, i bëhen të njohura Mbrojtjes sa më shpejt që të jetë e mundshme së bashku me arsyen për nxjerrjen e vonuar të materialeve. Mbrojtja mund t'i drejtohet panelit në qoftë se ekzistojnë arsye për të kundërshtuar nxjerrjen e vonuar të materialeve.

~~(2 3)~~ ¹Bazuar në nenin 21(6) të Ligjit, Prokurori i Specializuar i jep njoftim të hollësishëm Mbrojtjes për çdo material dhe provë që ka në zotërim. ²Me kërkesë të Mbrojtjes, Prokurori i Specializuar vë në dispozicion çfarëdo deklarate, dokumenti, fotografie dhe lejon këqyrjen e çdo sendi tjetër të prekshëm nën ruajtjen ose kontrollin e Prokurorit të Specializuar, që Mbrojtja i konsideron juridikisht thelbësore për përgatitjen e vet, ose që i janë marrë, apo i përkisnin të akuzuarit. ³Nxjerrja e materialeve dhe provave të tilla bëhet pa vonesë. ⁴Prokurori i Specializuar i drejtohet menjëherë trupit gjykues në qoftë se ekzistojnë arsye për kundërshtimin e rëndësisë materiale të informacionit të lartpërmendur.

(3 4) ¹Nxjerrja e materialit në bazë të paragrafit (2) finalizohet gjatë fazës së procedurës paraprake. ²Më pas, Prokurori i Specializuar jep njoftim për çdo nxjerrje materiali të ri, së bashku me arsyet për vonesën e nxjerrjes së materialit.

I pastër:

Rregulla 102

Nxjerrja e materialit nga Prokurori i Specializuar

(1) ¹Në varësi të dispozitave të rregullës 105, rregullës 107 dhe rregullës 108, Prokurori i Specializuar i vë në dispozicion Mbrojtjes, dhe, kur është e zbatueshme, mbrojtësit të viktimave:

- (a) sa më shpejt që të jetë e mundshme, por të paktën brenda tridhjetë (30) ditësh nga paraqitja e parë e të akuzuarit, materialet mbështetëse të aktakuzës të dorëzuar për konfirmim, si dhe të gjitha deklaratat e marra prej të akuzuarit; dhe
- (b) brenda afatit kohor të përcaktuar prej trupit gjykues dhe jo më vonë se tridhjetë (30) ditë përpara hapjes së çështjes nga Prokurori i Specializuar:
 - (i) deklaratat e të gjithë dëshmitarëve që Prokurori i Specializuar synon t'i thërrasë për të dëshmuar në gjykim;
 - (ii) të gjitha deklaratat e tjera të dëshmitarëve, aktekspertizat, deponimet apo transkriptet që Prokurori i Specializuar synon t'i paraqesë në gjykim; dhe
 - (iii) provat materiale që Prokurori i Specializuar synon t'i paraqesë në gjykim.

²Deklaratat e të gjithë dëshmitarëve të cilët Prokurori i Specializuar synon t'i thërrasë për të dëshmuar në gjykim vihen në dispozicion në një gjuhë që i akuzuari kupton dhe flet.

(2) Deklarata të dëshmitarëve shtesë të Prokurorit të Specializuar, të cilat nuk i janë bërë të njohura Mbrojtjes brenda afatit të paragrafit 1(b) dhe të cilët Prokurori i Specializuar synon t'i thërrasë për të dëshmuar në gjyq, i bëhen të njohura Mbrojtjes sa më shpejt që të jetë e mundshme së bashku me arsyen për nxjerrjen e vonuar të materialeve. Mbrojtja mund t'i drejtohet panelit në qoftë se ekzistojnë arsye për të kundërshtuar nxjerrjen e vonuar të materialeve.

(3) ¹Bazuar në nenin 21(6) të Ligjit, Prokurori i Specializuar i jep njoftim të hollësishëm Mbrojtjes për çdo material dhe provë që ka në zotërim. ²Me kërkesë të Mbrojtjes, Prokurori i Specializuar vë në dispozicion çfarëdo deklarate, dokumenti, fotografie dhe lejon këqyrjen e çdo sendi tjetër të prekshëm nën ruajtjen ose kontrollin e Prokurorit të Specializuar, që Mbrojtja i konsideron juridikisht thelbësore për përgatitjen e vet, ose që i janë marrë, apo i përkisnin të akuzuarit. ³Nxjerrja e materialeve dhe provave të tilla bëhet pa vonesë. ⁴Prokurori i Specializuar i drejtohet menjëherë trupit gjykues në qoftë se ekzistojnë arsye për kundërshtimin e rëndësisë materiale të informacionit të lartpërmendur.

(4) ¹Nxjerrja e materialit në bazë të paragrafit (2) finalizohet gjatë fazës së procedurës paraprake. ²Më pas, Prokurori i Specializuar jep njoftim për çdo nxjerrje materiali të ri, së bashku me arsyet për vonesën e nxjerrjes së materialit.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 113

Pranimi si viktimë pjesëmarrëse në procese

- (1) [i pandryshuar]
- (2) ¹Zyra e Pjesëmarrjes së Viktimave regjistron dhe vlerëson kërkesat dhe ia dorëzon trupit gjykues, së bashku me një rekomandim për pranueshmërinë dhe përfaqësimin e përbashkët, si dhe një kërkesë për masa mbrojtëse sipas rregullës 80, sipas rastit. ²Në të njëjtën kohë, Zyra e Pjesëmarrjes së Viktimave u dorëzon palëve një raport konfidencial lidhur me sa më sipër, **pa zbuluar asnjë të dhënë identifikuese të parashtruesve të kërkesave.**
- (3) – (9) [të pandryshuar]

I pastër:

Rregulla 113

Pranimi si viktimë pjesëmarrëse në procese

- (2) ¹Zyra e Pjesëmarrjes së Viktimave regjistron dhe vlerëson kërkesat dhe ia dorëzon trupit gjykues, së bashku me një rekomandim për pranueshmërinë dhe përfaqësimin e përbashkët, si dhe një kërkesë për masa mbrojtëse sipas rregullës 80, sipas rastit. ²Në të njëjtën kohë, Zyra e Pjesëmarrjes së Viktimave u dorëzon palëve një raport konfidencial lidhur me sa më sipër, pa zbuluar asnjë të dhënë identifikuese të parashtruesve të kërkesave.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 115

Caktimi i trupit gjykues

- (1) ¹Bazuar në nenin 33(1)(b) të Ligjit, Kryetari cakton një trup gjykues sa më shpejt që të jetë e realizueshme. ²Pas hapjes së çështjes gjyqësore sipas rregullës 124 ose fillimit të seancës sipas rregullës 93(3), në çdo fazë të ~~gjykimit~~ **procedimit** është i pranishëm një gjykatës rezervë. ³Për procedimet sipas nenit 15(2) të Ligjit, Kryetari cakton një trup gjykues të përbërë nga një gjykatës i vetëm.
- (2) [i pandryshuar]

I pastër:

Rregulla 115

Caktimi i trupit gjykues

- (2) ¹Bazuar në nenin 33(1)(b) të Ligjit, Kryetari cakton një trup gjykues sa më shpejt që të jetë e realizueshme. ²Pas hapjes së çështjes gjyqësore sipas rregullës 124 ose fillimit të seancës sipas rregullës 93(3), në çdo fazë të procedimit është i pranishëm një gjykatës rezervë. ³Për procedimet sipas nenit 15(2) të Ligjit, Kryetari cakton një trup gjykues të përbërë nga një gjykatës i vetëm.
- (2) [i pandryshuar]

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 125

Informacioni fillestar për të akuzuarin

- (1) [i pandryshuar]
- (2) I akuzuari informohet për detyrimet e veta dhe masat e parapara ~~në sipas~~ rregullës 61(2).

I pastër:

Rregulla 125

Informacioni fillestar për të akuzuarin

- (1) [I pandryshuar]
- (2) I akuzuari informohet për detyrimet e veta dhe masat e parapara sipas rregullës 61(2).

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 143

Marrja në pyetje e dëshmitarëve

(1) [I pandryshuar]

(2) Me autorizim të trupit gjykues, pala thirrëse e një dëshmitari mund ta pyesë dëshmitarin për sa më poshtë në qoftë se ka lidhje me besueshmërinë e dëshmitarit:

- (a) [I pandryshuar];
- (b) [I pandryshuar]; dhe
- (c) nëse dëshmitari ka dhënë në çfarëdo kohe një deklaratë të mëhershme mospërputhëse. **Çdo deklaratë e tillë mospërputhëse mund të jetë e pranueshme për vlerësimin e besueshmërisë së dëshmitarit si edhe vërtetësinë e përmbajtjes së saj, ose për qëllime të tjera sipas gjykimit të trupit gjykues.**

(3) – (4) [të pandryshuar]

I pastër:

Rregulla 143

Marrja në pyetje e dëshmitarëve

(2) Me autorizim të trupit gjykues, pala thirrëse e një dëshmitari mund ta pyesë dëshmitarin për sa më poshtë në qoftë se ka lidhje me besueshmërinë e dëshmitarit:

- (a) [I pandryshuar];
- (b) [I pandryshuar]; dhe
- (c) nëse dëshmitari ka dhënë në çfarëdo kohe një deklaratë të mëhershme mospërputhëse. **Çdo deklaratë e tillë mospërputhëse mund të jetë e pranueshme për vlerësimin e besueshmërisë së dëshmitarit si edhe vërtetësinë e përmbajtjes së saj, ose për qëllime të tjera sipas gjykimit të trupit gjykues.**

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 145

Marrja në pyetje e dëshmitarëve jashtë vendit ku mbahet gjykimi

- (1) Në varësi të dispozitave të rregullës 74, një dëshmitar i thirrur, ose i urdhëruar për paraqitje në gjyq, mirëpo i cili nuk është në gjendje të vijë për shkak të një sëmundjeje të rëndë apo pengesave të tjera, mund të pyetet në vendin ku **dëshmitari** banon apo është nën kujdes, përveçse kur dëshmia e vet tashmë është marrë dhe ruajtur në bazë të rregullës 100.
- (2) [I pandryshuar];

I pastër:

Rregulla 145

Marrja në pyetje e dëshmitarëve jashtë vendit ku mbahet gjykimi

- (1) Në varësi të dispozitave të rregullës 74, një dëshmitar i thirrur, ose i urdhëruar për paraqitje në gjyq, mirëpo i cili nuk është në gjendje të vijë për shkak të një sëmundjeje të rëndë apo pengesave të tjera, mund të pyetet në vendin ku dëshmitari banon apo është nën kujdes, përveçse kur dëshmia e vet tashmë është marrë dhe ruajtur në bazë të rregullës 100.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 151

Vetinkriminimi prej dëshmitarit

(1) – (5) [pandryshuar]

- (6) Në përputhje me rrethanat, trupi gjykues mund të urdhërojë Administratorin t'i caktojë dëshmitarit një mbrojtës me qëllim që **dëshmitari** të mund të marrë këshilla juridike në lidhje me efektin e dëshmisë së vet.

I pastër:

Rregulla 151

Vetinkriminimi prej dëshmitarit

- (6) Në përputhje me rrethanat, trupi gjykues mund të urdhërojë Administratorin t'i caktojë dëshmitarit një mbrojtës me qëllim që dëshmitari të mund të marrë këshilla juridike në lidhje me efektin e dëshmisë së vet.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 155

Pranimi i deklaratave me shkrim të personave të padisponueshëm dhe personave që janë objekt i ndërhyrjeve

- (1) Mund të pranohen dëshmi në formën e deklaratave me shkrim, të dokumenteve të tjera me shkrim, ose të shprehura ndryshe, të thënieve të një personi, apo transkripti i deklaratës së një personi i cili ka vdekur, ose që nuk mund të gjendet duke vepruar me zell të arsyeshëm, apo i cili për shkak të dëmtimeve fizike apo mendore, **ose për arsye të tjera bindëse** nuk është në gjendje të dëshmojë gojarisht, pavarësisht nëse deklarata me shkrim është apo nuk është në formën e përcaktuar në këtë Rregullore, në qoftë se trupi gjykues bindet se:
- (a) personi është i padisponueshëm, ose nuk është në gjendje për të dëshmuar gojarisht; dhe
 - (b) deklarata, incizimi ose transkripti është *prima facie* i besueshëm, duke marrë parasysh rrethanat në cilat është bërë, incizuar dhe ruajtur.

(2) – (5) [të pandryshuar]

I pastër:

Rregulla 155

Pranimi i deklaratave me shkrim të personave të padisponueshëm dhe personave që janë objekt i ndërhyrjeve

- (2) Mund të pranohen dëshmi në formën e deklaratave me shkrim, të dokumenteve të tjera me shkrim, ose të shprehura ndryshe, të thënieve të një personi, apo transkripti i deklaratës së një personi i cili ka vdekur, ose që nuk mund të gjendet duke vepruar me zell të arsyeshëm, apo i cili për shkak të dëmtimeve fizike apo mendore, ose për arsye të tjera bindëse, nuk është në gjendje të dëshmojë gojarisht, pavarësisht nëse deklarata me shkrim është apo nuk është në formën e përcaktuar në këtë Rregullore, në qoftë se trupi gjykues bindet se:
- (a) personi është i padisponueshëm, ose nuk është në gjendje për të dëshmuar gojarisht; dhe
 - (b) deklarata, incizimi ose transkripti është *prima facie* i besueshëm, duke marrë parasysh rrethanat në cilat është bërë, incizuar dhe ruajtur.

Ndryshimet e shënuara në të zezë:

Rregulla 208

Marrëveshje me shtete të tjera, organizata ndërkombëtare dhe subjekte të tjera

- (1) [I pandryshuar]
- (2) Mbrojtësit mund t'i bëjnë panelit kërkesë për ndihmë dhe bashkëpunim nga një shtet tjetër, organizatë ndërkombëtare, ose çdo subjekt tjetër, **nëse mund të provojnë se:**
 - (a) **ekziston bazë ligjore për një ndihmë ose bashkëpunim të tillë, ose kur subjekti në fjalë ka shprehur gatishmëri për ndihmë me gjithë mungesën e bazës ligjore përkatëse;**
 - (b) **kërkesa e bërë nga mbrojtësi i specializuar ose mbrojtësi i viktimave është refuzuar ose është shpërfillur; dhe**
 - (c) **informacioni, bashkëpunimi ose ndihma janë juridikisht thelbësore për argumentet e tyre.**
- (3) [i pandryshuar]

I pastër:

Rregulla 208

Marrëveshje me shtete të tjera, organizata ndërkombëtare dhe subjekte të tjera

- (2) Mbrojtësit mund t'i bëjnë panelit kërkesë për ndihmë dhe bashkëpunim nga një shtet tjetër, organizatë ndërkombëtare, ose çdo subjekt tjetër, nëse mund të provojnë se:
 - (a) ekziston bazë ligjore për një ndihmë ose bashkëpunim të tillë, ose kur subjekti në fjalë ka shprehur gatishmëri për ndihmë me gjithë mungesën e bazës ligjore përkatëse;
 - (b) kërkesa e bërë nga mbrojtësi i specializuar ose mbrojtësi i viktimave është refuzuar ose është shpërfillur; dhe
 - (c) informacioni, bashkëpunimi ose ndihma janë juridikisht thelbësore për argumentet e tyre.